FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 160
Enu. 26

CINQUIÈME R
DU CANA

Province: Quebec — District No.: 160 – Hochelaga — S. District No.: 23 — Enumeration District / District du recenseur No. 21 in / dans St. Henri, Montreal (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 46

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: Edouard Giatton, Enumerator. / Recenseur.

Numbered in the order of visitation. / Numérotés dans l'ordre des visites.		Residence and personal description. / Résidence et renseignements personnels.								Citizenship, nationality and religion. / Citoyenneté, nationalité et religion.						Profession, occupation, trade or means of living / Profession, emploi, métier ou moyen d'existence				Wage-earners. / Employés.								Insurance held at date— / Assurance en vigueur à date—			Education and language of each person five years of age and over / Instruction et langue de chaque personne de cinq ans et plus.					Infirm / Infirmités	
Dwelling House.	Family (household or institution).	Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Religion, married, widowed, divorced or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration to Canada if an immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employee.	State where person is employed, as "on farm," "in factory," "in foundry shop," "in drug store," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other lines (chief occupation), if any.	Hours of working time per week at chief occupation.	Hours of working time per week at other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any.	Rate of earnings per hour, or piece, by the hour—Cents.	Upon life.	Against accidents or sickness.	Cost of insurance in company year.	Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of education in 1910 for persons at Universities, Colleges, Convent or Clergy.	Blind.	Deaf and dumb.
Numéros dans l'ordre des visites.		Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrants, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travailleur à son compte (voir instructions).	Mentionner où la personne est employée, comme sur "la ferme," "dans une manufacture," "dans une fonderie," "dans une pharmacie," etc.	Nombre de semaines à l'emploi principal en un an.	Nombre de semaines à d'autres travaux, s'il y a, en plus de l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant du emploi principal.	Gain total en 1910 provenant des emplois en dehors de l'emploi principal, s'il y en a.	Taux du gain par heure ou à la pièce—Cents.	Sur la vie.	Sur les accidents ou la maladie.	Coût des assurances dans l'année de versement.	Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes aux Universités, Collèges, aux couvents ou à l'ordre du clergé.	Aveugle.	Sourd et muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	151	Branchaud Philomène	254 Marguerite	F	Epouse	M	Juillet	1871	40	Q			Français	Canadien	Catholique	ménagère	néant															non	non	Fr			
2	152	Labonde Emile	257 Marguerite	M	Chef	M	août	1873	38	Q			Français	Canadien	Catholique	conducteur	11-3-17		S		M.S.R.	52		60		660		19	2000	38	56		oui	oui	Fr & A			
3		" Josephine	"	F	Epouse	M	mai	1878	33	Q			Français	Canadien	Catholique	aucun	néant																oui	oui	Fr			
4		Bisaillon Stéphanie	"	M	oncle	V	J.	1834	77	Q	4		Français	Canadien	Catholique	aucun	néant																non	non	Fr			
5		" Mary	"	F	cousine	C		1870	31	Q			Français	Canadien	Catholique	sans	sans																oui	oui	Fr			
6	153	Lamer Elie	235 Marguerite	M	Chef	M	J.	1853	58	Q			Français	Canadien	Catholique	voiturier	11-0-52		S	P.C.	voiture												oui	oui	Fr & A			
7		" Salomée	"	F	Epouse	M	mai	1848	63	Q	2		Français	Canadien	Catholique	aucun	néant																oui	oui	Fr			
8		" Wilfrid	"	M	Fils	C	J.	1885	28	Q			Français	Canadien	Catholique	chauffeur	11-0-52		S	P.C.	voiture												oui	oui	Fr			
9	154	Lalonde François	53 Langevin	M	Chef	M	Juillet	1858	53	Q	2		Français	Canadien	Catholique	aucun	néant																oui	oui	Fr & A			
10		" Emma	"	F	Epouse	M	S.	1859	52	Q			France	Canadien	Catholique	aucun	néant																oui	oui	Fr			
11		" Marie	"	F	Fille	C	A.	1894	37	Q	4		Français	Canadien	Catholique	contremaître	7-6-18		S		mfg. chemises	52		54		504							oui	oui	Fr & A			
12		" Germaine	"	F	Fille	C	août	1872	44	Q			Français	Canadien	Catholique	contremaître	7-6-18		S		mfg. chemises	52		54		504							oui	oui	Fr & A			
13	155	Filiatrault Arthur	53 Langevin	M	Chef	M	août	1875	35	Q			Français	Canadien	Catholique	Bardeur	2-6-32		S		Boutique	52		75		450			1000	38	21		oui	oui	Fr & A			
14		" Marie	"	F	Epouse	M	S.	1875	34	Q			Français	Canadien	Catholique	aucun	néant																oui	oui	Fr			
15		" Arthur	"	M	Fils	C	M	1894	17	Q			Français	Canadien	Catholique	Bijoutier	10-6-61		S		Detail	52		60		104							oui	oui	Fr			
16		" Oscar	"	M	Fils	C	N	1896	15	Q			Français	Canadien	Catholique	Tourneur	7-6-65		S		mfg	52		60		120							oui	oui	Fr			
17		" Bertha	"	F	Fille	C	J.	1897	14	Q			Français	Canadien	Catholique	aucun	néant																oui	oui	Fr			
18		" Eugène	"	M	Fils	C	J.	1899	12	Q			Français	Canadien	Catholique	aucun	néant															10	oui	oui	Fr			
19		" Beatrice	"	F	Fille	C	A	1902	9	Q			Français	Canadien	Catholique		néant															10	oui	oui	Fr			
20		" Jeanne	"	F	Fille	C	J.	1904	7	Q			Français	Canadien	Catholique		néant															10	oui	oui	Fr			
21		" Joseph	"	M	Fils	C	N	1906	5	Q	4		Français	Canadien	Catholique		néant																					
22		" Clément	"	M	Fils	C	J.	1907	4	Q			Français	Canadien	Catholique		néant															10	oui	non	Fr			
23	156	Clarson Hélène	51 Langevin	M	Chef	M	Juin	1836	75	Q			Français	Canadien	Catholique	Rentier	néant																non	non	Fr			
24		" Félicité	"	F	Epouse	M	M	1847	64	Q	2		Français	Canadien	Catholique	aucun	néant																oui	non	Fr			
25		" Anna	"	F	Fille	C	A	1886	25	Q			Français	Canadien	Catholique	aucun	néant																oui	oui	Fr			
26	157	Lengyel Ovila	48 Langevin	M	Chef	M	Fév.	1881	30	Q	2		Français	Canadien	Catholique	cuisinier	10-7-65		S		M.W.P.Co	52		54		660							oui	oui	Fr & A			
27		" Eulémia	"	F	Epouse	M	J.	1881	30	Q	2		Français	Canadien	Catholique	aucun	néant																oui	oui	Fr & A			
28		" Eulémia	"	F	Fille	C	N	1902	4	Q			Français	Canadien	Catholique		néant																					
29	158	Grand Wilfrid	47 Langevin	M	Chef	M	D.	1882	24	Q	2		Français	Canadien	Catholique	Tailleur	7-6-56		S		Detail	52		60		600			1000	38	20		oui	oui	Fr & A			
30		" Josephine	"	F	Epouse	M	F	1887	21	Q			Français	Canadien	Catholique	aucun	néant																oui	oui	Fr			
31		" Lucille	"	F	Fille	C	M	1910	1	Q	4		Français	Canadien	Catholique		néant																					
32		Poirier Joseph	"	M	Employé	C	A	1887	24	Q			Français	Canadien	Catholique	conducteur	11-3-17		S		M.S.R.	52		60		560		17	500	38	12		oui	oui	Fr & A			
33	159	St Pierre Raoul	37 Langevin	M	Chef	M	J.	1881	30	Q			Français	Canadien	Catholique	Chauffeur	11-9-60		S		général	52		60		420							oui	oui	Fr & A			
34		" Marie	"	F	Epouse	M	H.	1880	31	Q	2		Français	Canadien	Catholique	aucun	néant																non	non	Fr			
35		" Sara	"	F	Fille	C	M	1905	8	Q	4		France	Canadien	Catholique		néant																non	non	"			
36		Germain Celia	"	F	nièce	C	Juin	1910	1	Q			Français	Canadien	Catholique		néant																		"			
37	160	Jacand Joseph	35a Langevin	M	Chef	M	A	1868	42	Q	2		Français	Canadien	Catholique	journalier	1-9-00		S		général	52		60		520							non	non	Fr & A			
38		" Eléonore	"	F	Epouse	M	Mai	1871	40	Q			Français	Canadien	Catholique	aucun	néant																oui	oui	Fr			
39		" Joseph	"	M	Fils	C	M	1906	8	Q	2		Français	Canadien	Catholique		néant															10	oui	oui	"			
40		" Cécile	"	F	Fille	C	août	1909	2	Q			Français	Canadien	Catholique		néant																		"			
41		" Hyacinthe		M	Fils	C	Mai	1866	45	Q	6		Français	Canadien	Catholique	journalier	7-9-65		S		manufacture	40		60		600							non	non	Fr & A			
42		" Lauretta		F	Fille	C	J.	1908	3	Q			Français	Canadien	Catholique		néant																		"			
43	161	Vinet Hector	35 Langevin	M	Chef	M	M	1882	24	Q			Français	Canadien	Catholique	marmitain	1-6-02		S		batisse	52		60		900							oui	oui	Fr & A			
44		" Regina	"	F	Epouse	M	O	1885	24	Q	2		Français	Canadien	Catholique	aucun	néant																oui	oui	Fr			
45		" Blanche	"	F	Fille	C	Mai	1909	2	Q	4		Français	Canadien	Catholique		néant																		"			
46		" Simone		F	Fille	C	F.	1911	4/12	Q			Français	Canadien	Catholique		néant																		"			
47	162	Lemonde Joseph	234 Philippe	M	Chef	M	N	1853	56	Q	2		Français	Canadien	Catholique	Restaurateur	2-9-17			P.C.													non	non	Fr & A			
48		" Marie-Louise	"	F	Epouse	M	J.	1858	46	Q			Français	Canadien	Catholique	aucun	néant																oui	oui	Fr			
49	163	Dufresne Joseph	236 Philippe	M	Chef	M	F.	1885	25	Q	2		Français	Canadien	Catholique	journalier	1-9-00		S		général	52		60		500			500	38	12		oui	oui	Fr & A			
50		" Jeanne	"	F	Epouse	M	A	1885	28	Q	4		Français	Canadien	Catholique	aucun	néant																oui	oui	Fr			